

## Článok 4 Platnosť a účinnosť Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 30. septembra 2015.
2. Zmluva je účinná a platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva pred uplynutím doby, na ktorú sa uzatvára, môže byť ukončená:
  - a) vzájomnou dohodou Zmluvných strán,
  - b) odstúpením od Zmluvy v zákonom stanovených prípadoch a v prípadoch stanovených v tejto Zmluve a vo Všeobecných zmluvných podmienkach pre používanie služieb IS DCOM, ktoré tvoria Prílohu č. 1 tejto Zmluvy,
  - c) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez udania dôvodu s trojmesačnou výpoveďnou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Používateľ je povinný ku dňu ukončenia Zmluvy vrátiť Poskytovateľovi všetky zariadenia, ktoré boli predmetom výpožičky vo funkčnom stave a odpovedajúcej bežnému opotrebeniu v prípade, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, že Používateľ pri ukončení zmluvy s Poskytovateľom požiada o kópiu svojich dát, je Poskytovateľ povinný mu tieto dáta poskytnúť.
5. V prípade, ak Používateľ nevráti DEUS-u predmet výpožičky ani do 5-tich pracovných dní od vzniku tejto povinnosti, DEUS je oprávnený žiadať od Používateľa ako náhradu zostatkovú cenu obstarávacej hodnoty hardvéru a obslužného softvéru, ktorú stanoví DEUS na základe ich obstarávacej ceny uvedenej v dodávateľských faktúrach.

## Článok 5 Súčinnosť

1. Účelom súčinnosti zmluvných strán je, na základe prejavenej vôle oboch zmluvných strán, vytvárať technickým a personálnym zabezpečením podmienky pre úspešnú realizáciu projektu, ako aj pre rýchle a úspešné nasadenie a spustenie IS DCOM v podmienkach obce, t. j. Používateľa.
2. Používateľ sprístupní pracovníkom Poskytovateľa, resp. jeho zmluvným partnerom najmä:
  - a) počítače Používateľa pre potreby migrácie informačných systémov a súvisiacich údajov,
  - b) prevádzkové priestory Používateľa pre potreby inštalácie a prípadných servisných zásahov PC/notebookov a multifunkčných tlačiarní.
3. Používateľ sa zaväzuje, že poskytne všetku nevyhnutnú súčinnosť pre úspešné:
  - a) nainštalovanie a zapojenie počítačov a multifunkčných tlačiarní,
  - b) premigrovanie údajov potrebných pre plnohodnotnú prevádzku IS DCOM,
  - c) spustenie IS DCOM do prevádzky na koncových zariadeniach vypožičaných zo strany DEUS.
4. Používateľ sa tiež zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri nasledovných fázach migrácie dát Používateľa:
  - a) migrácia informačných systémov a súvisiacich údajov z pôvodných počítačov Používateľa na nové počítače, zapožičané zo strany DEUS,
  - b) migrácia údajov do modulu eSlužieb IS DCOM,
  - c) migrácia údajov do cloudového Informačného systému obce.
5. Jedným z merateľných ukazovateľov projektu DCOM je zabezpečiť, aby v r. 2020 bolo realizovaných 384 000 elektronických podaní, čo predstavuje predpokladaný objem 20 percent zo všetkých podaní občanov. Tento cieľ bude možné naplniť len vtedy, pokiaľ bude projekt realizovaný na základe vzájomnej spolupráce a dôvery, obojstrannej súčinnosti a aktívneho prístupu predstaviteľov Používateľa vo veci realizácie projektu. Očakáva sa preto, že predstavitelia Používateľa, t. j. obce, budú pozitívne motivovať svojich občanov, aby aktívne využívali elektronické služby poskytované IS DCOM a budú im pre to vytvárať vhodné podmienky.

## Článok 6

### Odstúpenie od Zmluvy

1. Používateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak:
  - a) si DEUS napriek upozorneniu, opakovane a hrubým spôsobom neplní svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy,
  - b) DEUS stratí právne predpoklady na riadne plnenie Zmluvy.
2. DEUS môže odstúpiť od Zmluvy v prípade skončenia alebo zániku Zmluvy o NFP, a to bez ohľadu na právny titul skončenia alebo zániku Zmluvy o NFP.
3. Odstúpenie od Zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy ako aj jeho právne účinky sa riadia ustanoveniami § 344 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

## Článok 7

### Poverenie spracúvaním osobných údajov

1. Používateľ je v zmysle ust. § 4 ods. 2 písm. b) zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) na účely tohto článku Zmluvy Prevádzkovateľom.
2. DEUS je v zmysle ust. § 4 ods. 2 písm. d) zákona o ochrane osobných údajov na účely tohto článku Zmluvy Sprostredkovateľom.
3. Prevádzkovateľ týmto v zmysle § 8 zákona o ochrane osobných údajov poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto Zmluve a v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je v mene Prevádzkovateľa oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov odo dňa, kedy táto zmluva nadobudne účinnosť.
5. Sprostredkovateľ v mene Prevádzkovateľa spracúva osobné údaje za účelom poskytovania elektronických služieb samosprávy (eSlužby samosprávy) s cieľom zníženia administratívnej záťaže občanov, podnikateľov a samospráv a umožnenia obciam poskytovať elektronické služby prostredníctvom integrácie na riešenie eGovernmentu SR, ako centrálné rozhranie k základným registrom pre obce a mestá s vlastnými informačnými systémami.
6. Názov informačného systému je „Informačný systém Dátového centra obcí a miest (IS DCOM)“.
7. Osobné údaje budú spracúvané v rozsahu: meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, adresa prechodného pobytu, telefónne číslo, emailová adresa, dátum narodenia, miesto narodenia, štátna príslušnosť, dosiahnuté vzdelanie, druh a číslo dokladu totožnosti, podpis, číslo bankového účtu fyzickej osoby, pracovné zaradenie.
8. Okruhom dotknutých osôb sú fyzické osoby, ktoré majú trvalý pobyt v katastrálnom území Prevádzkovateľa, a / alebo osoby, voči ktorým prevádzkovateľ plní funkcie v zmysle ust. zákona 369/1990 Zb. v znení neskorších právnych predpisov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
9. Podmienky spracúvania a zoznam operácií s nimi: získavanie, zhromažďovanie, šírenie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia.
10. Prevádzkovateľ týmto vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval podľa ust. § 8 ods. 2 prvej vety zákona o ochrane osobných údajov.
11. Prevádzkovateľ týmto dáva súhlas, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje aj subdodávateľsky.
12. Toto poverenie spracúvaním osobných údajov sa uzatvára na dobu, počas ktorej je platná táto Zmluva.



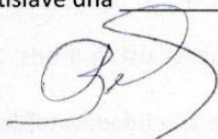
## Článok 8

### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva a vzťahy vzniknuté na základe tejto Zmluvy sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť len na základe dohody oboch Zmluvných strán uzavretej písomnou formou, ak nie je dohodnuté inak. Zmluvné strany sa dohodli, že nasledovné zmeny nevyžadujú formu písomného dodatku k Zmluve a je ich možné vykonať nasledovne:
  - a) zmena rozsahu poskytovaných služieb – formou novej písomnej špecifikácie rozsahu poskytovaných služieb IS DCOM, ktorá sa vykoná spôsobom uvedeným v čl. 3 bod 3 tejto Zmluvy,
  - b) zmena kontaktných osôb zmluvných strán – jednostranne formou písomného oznámenia doručeného druhej Zmluvnej strane s potvrdením prevzatia (doručenkou).
3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, po dva rovnopisy pre každú zmluvnú stranu.
4. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy :
  - a) Príloha č. 1 – Všeobecné zmluvné podmienky pre používanie služieb IS DCOM
  - b) Príloha č. 2 – Špecifikácia aplikačných modulov IS DCOM
  - c) Príloha č. 3 – Katalóg služieb IS DCOM
  - d) Príloha č. 4 – Technická špecifikácia zariadení výpočtovej techniky a ich SW vybavenia
  - e) Príloha č. 5 – Preberací protokol
  - f) Príloha č. 6 – Dotazník vyplnený elektronicky na web stránke [www.zdruzeniedeus.sk](http://www.zdruzeniedeus.sk)
5. DEUS si vyhradzuje právo zmeniť obsah *Prílohy č. 1 až 4* tejto Zmluvy počas jej trvania. V prípade zmeny podľa predchádzajúcej vety je DEUS povinný písomne informovať Používateľa o plánovanej zmene aspoň 30 dní vopred. Používateľ má právo vypovedať Zmluvu s jednomesačnou výpovednou dobou do začiatku platnosti nového znenia *Prílohy č. 1 až 4* tejto Zmluvy. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede Používateľa Poskytovateľovi a počas jej trvania sú v platnosti prílohy tejto Zmluvy v poslednom platnom a účinnom znení dohodnutom medzi Zmluvnými stranami. V prípade, ak Používateľ Zmluvu nevypovie v uvedenej lehote, nové znenie *Prílohy č. 1 až 4* tejto Zmluvy sa pre neho stávajú záväznými.
6. Používateľ ako správca informačného systému verejnej správy podpisom tejto Zmluvy v zmysle ust. § 3 ods. 5 zákona o IS VS splnomocňuje Poskytovateľa k prevádzkovaniu informačného systému verejnej správy. Poskytovateľ týmto udelené plnomocenstvo prijíma v plnom rozsahu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je vážna a slobodná, a prejavy vôle obidvoch Zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu Zmluvných strán s celým obsahom tejto Zmluvy ju obidve Zmluvné strany podpisujú.

**Poskytovateľ:**

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_



Ing. Adrián Belánik  
výkonný riaditeľ

DataCentrum elektronizácie  
územnej samosprávy Slovenska (DEUS)

**Používateľ:**

V \_\_\_\_\_ dňa \_\_\_\_\_







